

UNIwersytet SZCZECIŃSKI  
al. Papieża Jana Pawła II nr 22a  
70 - 453 Szczecin

---

## OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU DP/371/195/20

postępowanie na usługi społeczne o wartości nie przekraczającej wyrażonej w złotych równowartości kwoty 750 000 EUR, zgodnie z art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm.)

### zamówienie pod nazwą:

usługa przeprowadzenia indywidualnych specjalistycznych kursów językowych z języka angielskiego/niemieckiego dla 50 pracowników – nauczycieli akademickich Uniwersytetu Szczecińskiego przez wykwalifikowanego native speakera/lektora, w ramach projektu *UNIwersytet 2.0 – STREFA KARIERY*, nr umowy: POWR.03.05.00-00-Z064/17-00.

CPV	80300000-7
-----	------------

Rozdział 1: Instrukcja dla Wykonawców wraz załącznikami.  
Rozdział 2: Opis przedmiotu zamówienia.  
Rozdział 3: Projekt umowy.

**ROZDZIAŁ 1**  
**INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW**  
**UNIwersytet SZCZECIŃSKI**  
al. Papieża Jana Pawła II 22a, 70-453 SZCZECIN

---

Reprezentowany przez **Rektora US prof. dr. hab. Waldemara Tarczyńskiego**, działając w oparciu o *Ustawę z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych* zaprasza do złożenia ofert w postępowaniu pn.:

usługa przeprowadzenia indywidualnych specjalistycznych kursów językowych z języka angielskiego/niemieckiego dla 50 pracowników – nauczycieli akademickich Uniwersytetu Szczecińskiego przez wykwalifikowanego native speakera/lektora, w ramach projektu *UNIwersytet 2.0 – STREFA KARIERY*, nr umowy: POWR.03.05.00-00-Z064/17-00.

Zakres zadań Wykonawcy opisany został w **Rozdziale 2** niniejszego ogłoszenia o zamówieniu.

---

**I. Opis sposobu przygotowania ofert**

1. Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zdobycia wszelkich informacji, które mogą być konieczne do przygotowania oferty oraz podpisania umowy.
3. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.
4. Każdy Wykonawca przedłoży tylko jedną ofertę, wyłącznie w swoim imieniu. Złożenie więcej niż jednej oferty przez jednego Wykonawcę spowoduje odrzucenie wszystkich jego ofert.
5. **Miejsce i sposób składania ofert** – oferty można składać tylko w **wersji elektronicznej w formie skanu podpisanego formularza ofertowego na adres email: [przetargi@usz.edu.pl](mailto:przetargi@usz.edu.pl)**
6. **Termin składania ofert** upływa **11.01.2021 roku o godz. 11:30** Oferty otrzymane przez Zamawiającego po tym terminie nie będą rozpatrywane. Wiążąca jest data otrzymania przez Zamawiającego oferty na adres poczty emaliowej wskazany powyżej.
7. Oferty zostaną otwarte w tym samym dniu **o godz. 12:00** w Dziale Zamówień Publicznych US, pok. 205, al. Papieża Jana Pawła II 31, Szczecin.
8. Kryteria oceny ofert:  
**cena brutto - 100 %**
9. Sposób oceny ofert według przyjętych kryteriów:  
**Kryterium** będzie obliczone za pomocą następującego wzoru:  
$$\text{Cena brutto} = [(C_n : C_b) \times 100 \text{ \%}] \times 100$$
gdzie:  
C<sub>n</sub> - cena najniższa (brutto)  
C<sub>b</sub> - cena wynikająca z oferty badanej (brutto)  
**Maksymalną liczbę punktów w obrębie kryterium otrzyma oferta z najniższą ceną.**  
**Uwaga: 1%=1 pkt**
10. Warunki udziału w postępowaniu:
  - 1) Zamawiający wymaga, aby Wykonawca składający ofertę dysponował osobami zdolnymi do realizacji zamówienia tj. **min. 2 native speakerami/lektorami** nauczania języka angielskiego oraz **min. 2 native speakerami/lektorami** nauczania języka niemieckiego, z których każdy spełnia minimalne wymagania wymienione poniżej, tj.:
    - a. **posiada kwalifikacje i wykształcenie uprawniające do nauczania języka angielskiego/niemieckiego:** ukończone studia magisterskie na kierunku filologia angielska/niemiecka, lub ukończone studia magisterskie na kierunku lingwistyka stosowana, lub ukończone studia magisterskie w kraju, w którym językiem

urzędowym jest język nauczania, lub ukończone studia wyższe zawodowe w kraju, w którym językiem urzędowym jest język nauczania lub zdał co najmniej egzamin CPE (tzw. profiency) z języka nauczania na poziomie min. C2 lub równoważny,

b. **posiada co najmniej 2-letnie doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego/niemieckiego** jako native speaker/lektor, rozumiane jako przeprowadzenie w okresie ostatnich 2 lat przed upływem terminu składania ofert, minimum 60 godzin zajęć warsztatowych kształcących kompetencje językowe (j. angielski/niemiecki).

- 2) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.
- 3) posiadają wiedzę i doświadczenie w realizacji usług z zakresu podobnego do przedmiotu zamówienia i w okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert zrealizowali należycie co najmniej 3 (trzy) usługi z zakresu podobnego (adekwatnego) do przedmiotu zamówienia tj. **przeprowadzenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, minimum 60 godzin zajęć warsztatowych kształcących kompetencje językowe.**

11. Oferta zostanie odrzucona, jeżeli:

- będzie niezgodna z niniejszym ogłoszeniem,
- jej złożenie będzie stanowiło czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
- zostanie złożona przez wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu, gdyż nie spełnia warunków
- będzie zawierała rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia tj. cena oferty będzie niższa o co najmniej 30% od wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług,

12. Wykonawca określi całkowitą wartość brutto zadania na formularzu oferty–załącznik nr 1.

13. Wszystkie elementy oferty powinny zawierać w sobie ewentualne upusty stosowane przez Wykonawcę, tzn. muszą być one wkalkulowane w cenę oferty.

14. Cena oferty powinna być podana cyfrowo.

15. Wszystkie ceny określone przez Wykonawcę są wiążące i zostaną wprowadzone do umowy.

16. Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. Wykonawca składając ofertę informuje zamawiającego, czy wybór oferty będzie prowadzić do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.

17. Rozliczenia będą prowadzone w walucie: PLN.

18. Okres związania Wykonawców złożoną ofertą wynosi **30 dni** licząc od upływu terminu składania ofert.

19. W prowadzonym postępowaniu nie przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 179 – 198 ustawy PZP.

20. Z tytułu odrzucenia oferty Wykonawcom nie przysługuje roszczenie przeciwko Zamawiającemu.

21. Zamawiający zastrzega sobie prawo do negocjacji warunków zamówienia, a także do rezygnacji z zamówienia bez podania przyczyny przed podpisaniem umowy.

22. Oferty po dokonaniu wyboru nie będą zwracane Wykonawcom.

23. Zamawiający na etapie składania ofert może wezwać Wykonawcę do złożenia wyjaśnień dotyczących treści oferty oraz do uzupełnienia treści złożonej oferty.

## **24. Dokumenty wymagane:**

- a. formularz oferty – załącznik nr 1;
- b. CV wymienionych w formularzu ofertowym osób wraz z kopiami dokumentów potwierdzających posiadane kwalifikacje i wykształcenie.
- c. **referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane.**

## **ROZDZIAŁ 2 OPIS PRZEMIoTU ZAMÓWIENIA**

### **I. PRZEDMIOTEM ZAMÓWIENIA JEST:**

usługa przeprowadzenia indywidualnych specjalistycznych kursów językowych z języka angielskiego/niemieckiego dla 50 pracowników – nauczycieli akademickich Uniwersytetu Szczecińskiego przez wykwalifikowanego native speakera/lektora, w ramach projektu **UNIwersytet 2.0 – STREFA KARIERY**, nr umowy: POWR.03.05.00-00-Z064/17-00.

### **II. INFORMACJE DLA WYKONAWCY**

1. Grupę docelową, jako uczestnicy projektu stanowią (ok. 50 osób) nauczyciele akademicy Uniwersytetu Szczecińskiego, którzy chcą nabyć kompetencje językowe w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku obcym.
2. Obszar tematyczny realizowanego kursu: indywidualnie do uzgodnienia z uczestnikiem projektu. Zajęcia językowe mają przyczynić się do uzyskania kompetencji w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku obcym. Każdy uczestnik kursu wykorzysta zdobyte kompetencje językowe w ramach prowadzonych zajęć ze studentami Uniwersytetu Szczecińskiego.
3. Ostateczny program kursu powinien być dostosowany do indywidualnych potrzeb oraz oczekiwań każdego kursanta oraz prowadzony w opcji ONE-2-ONE w formie praktycznego treningu umiejętności prowadzenia dydaktyki w języku obcym.
4. Wymiar godzinowy dla 1 kursu w danym obszarze tematycznym: 60 h dydaktycznych (1 h dydaktyczna = 45 min.) w okresie maksymalnie 3 pełnych miesięcy dla jednego uczestnika.
5. Grupa szkoleniowa: lekcje indywidualne.
6. **Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości pojedynczych usług, niż maksymalna wskazana w zamówieniu, a w takiej sytuacji Wykonawca nie będzie wnosił żadnych roszczeń z tego tytułu. Rozliczenie nastąpi na podstawie rzeczywistej ilości zrealizowanych usług po podpisaniu protokołu odbioru przez obie strony umowy.**
7. Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji polegającego na przedłużeniu, w związku z ogólną sytuacją epidemiologiczną na świecie związaną z rozprzestrzenianiem się wirusa SARS-CoV-2 realizacji usługi maksymalnie o rok od dnia 30.09.2022 r oraz zwiększeniu ilości uczestników o maksymalnie 50 %.
8. Wykonawca zobowiązuje się do podpisania z Zamawiającym umowy powierzenia przetwarzania danych Osobowych (jeżeli dotyczy).
9. Szkolenia finansowane są w całości zgodnie z treścią art. 43 ust. 1 pkt 29 lit. c ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. Nr 54, poz. 535 ze zm.).

### **III. ZAKRES PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

Przeprowadzenie praktycznego kursu z języka angielskiego/niemieckiego dla 50 pracowników Uniwersytetu Szczecińskiego w okresie od dnia podpisania umowy **do 30.09.2022 r.**

Przez przeprowadzenie kursu Zamawiający rozumie zapewnienie native speakerów/lektorów; przeprowadzenie zajęć w miejscu wskazanym przez Zamawiającego lub za zgodą

Zamawiającego w wyjątkowych okolicznościach np. ze względu na ogólną sytuację epidemiologiczną na świecie oraz w związku z przeciwdziałaniem rozprzestrzeniania się wirusa SARS-CoV-2 wśród społeczności akademickiej Uniwersytetu Szczecińskiego, dopuszcza się przeprowadzenie wskazanych zajęć w formie zdalnej on-line zgodnie z procedurami obowiązującymi na uczelni; opracowanie materiałów szkoleniowych oraz przekazanie ich uczestnikom (również w formie elektronicznej); przeprowadzenie wstępnego i końcowego bilansu kompetencji językowych.

1. Kurs obejmuje 60 indywidualnych godzin lekcyjnych dla jednej osoby (1 godzina lekcyjna to 45 minut) w okresie 3 miesięcy. Łącznie do przeprowadzenia (50 os x 60 h) **3000 godzin.**
2. Liczba uczestników: 50 nauczycieli akademickich.
3. Program kursu języka angielskiego lub niemieckiego przygotowany dla poziomu nie niższego niż C1 (Poziom biegłości językowej wg Rady Europy) **ze szczególnym uwzględnieniem słownictwa i zwrotów specjalistycznych w ramach wybranego obszaru tematycznego uzgodnionego z uczestnikiem projektu.**
4. Kurs polega na intensywnej, praktycznej nauce języka, służy poprawnej i swobodnej komunikacji w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku obcym. Forma zajęć – np. warsztaty indywidualne, w tym m.in.: ćwiczenia, praca, stała konwersacja, zadania do zrealizowania dla uczestników, szybka nauka specjalistycznych słówek i zwrotów itp.
5. Wykonawca opracuje indywidualne programy w wymiarze 60 h dydaktycznych przygotowane pod względem oczekiwań i potrzeb każdego z kursantów.
6. Każdy uczestnik kursu otrzyma od Wykonawcy materiały szkoleniowe na zajęciach jako wykaz realizowanych na danych zajęciach słów, zwrotów i wyrażań lub/i ćwiczeń językowych i gramatycznych.
7. Wykonawca przeprowadzi wstępny bilans kompetencji językowych uczestników kursu.
8. Zajęcia będą prowadzone indywidualnie w uzgodnieniu z pracownikiem uczelni i będą się odbywały dwa lub trzy razy w tygodniu po dwie lub trzy godziny lekcyjne lub jednorazowo cztery lub pięć godzin lekcyjnych, w dniach od poniedziałku do piątku. Po uprzednim uzgodnieniu istnieje możliwość organizacji wybranych zajęć w soboty lub niedziele. Preferowana intensywność kursu: 2 razy w tygodniu po 2, 3 h lekcyjne dla każdej z osób wg harmonogramu ustalonego z uczestnikiem projektu.
9. Organizacja zajęć uwzględniać będzie plan zajęć dydaktycznych pracowników uczelni biorących udział w projekcie. Zajęcia językowe mogą odbywać się w okresie wakacyjnym oraz w weekendy.
10. Każdy z native speakerów/lektorów prowadzących będzie prowadził listę obecności uczestników, którą przekaże Zamawiającemu po zakończeniu kursu.
11. W przypadku realizacji zajęć w formie on-line Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia ciągłości programu kursu i prowadzenia zajęć „na żywo”. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia rozwiązania informatycznego umożliwiającego prowadzenie zajęć on-line zgodnie z procedurami obowiązującymi na uczelni.
12. Wykonawca winien zapewnić sprzęt multimedialny dla każdego uczestnika w celu przeprowadzenia ćwiczeń słuchowych stacjonarnych, bądź lektor powinien na każdych zajęciach posiadać laptop z głośnikami.
13. W ramach kursu Wykonawca przeprowadzi bilans końcowy kompetencji językowych.
14. Wykonawca wystawi zaświadczenie uczestnikowi projektu, który nabędzie wymagane kompetencje językowe do prowadzenia dydaktyki w języku obcym i będzie uczestniczył we wszystkich zaplanowanych godzinach lekcyjnych.
15. Przeprowadzenie zajęć w miejscu wskazanym przez Zamawiającego (np. Szczecin, ul. Cukrowa 12 lub innym) lub za zgodą Zamawiającego np. ze względu na ogólną sytuację epidemiologiczną na świecie oraz w związku z przeciwdziałaniem rozprzestrzeniania się wirusa SARS-CoV-2 wśród społeczności akademickiej

Uniwersytetu Szczecińskiego, dopuszcza się przeprowadzenie wskazanych szkoleń/kursów w formie zdalnej on-line zgodnie z procedurami obowiązującymi na uczelni lub zaproponowanych narzędzi Wykonawcy zgodnie z poniższymi zaleceniami IZ PO WER:

- 1) szkolenia w trybie zdalnym powinny być prowadzone w czasie rzeczywistym, z wykorzystaniem połączeń on-line; trener prowadzi szkolenie w czasie rzeczywistym, w formie umożliwiającej przekazanie i utrwalenie treści określonych w programie szkolenia; liczba uczestników szkolenia powinna umożliwić wszystkim interaktywną swobodę udziału we wszystkich przewidzianych elementach zajęć (ćwiczenia, rozmowa na żywo, chat, testy, ankiety, współdzielenie ekranu itp.); materiały dydaktyczne mogą przybrać formę e-podręczników, plików dokumentów przygotowanych w dowolnym formacie, materiałów VOD, itp.; materiały powinny zostać dostarczone uczestnikom przed rozpoczęciem szkolenia;
- 2) realizator szkolenia powinien zapewnić rozwiązania techniczne pozwalające uczestnikom w pełni zrealizować zakładany program szkolenia; realizator szkolenia powinien wskazać:
  - platformę /rodzaj komunikatora, za pośrednictwem którego prowadzone będzie szkolenie,
  - minimalne wymagania sprzętowe, jakie musi spełniać komputer uczestnika
  - minimalne wymagania dotyczące parametrów łącza sieciowego, jakim musi dysponować uczestnik,
  - niezbędne oprogramowanie umożliwiające uczestnikom dostęp do prezentowanych treści i materiałów,
  - okres ważności linku umożliwiającego uczestnictwo w szkoleniu on-line;
- 3) w przypadku, gdy szkolenie było już realizowane w formie stacjonarnej organizator szkolenia ma obowiązek uzyskania akceptacji zmiany formy szkolenia na zdalną od wszystkich uczestników; fakt uzyskania akceptacji powinien być udokumentowany, np. w postaci zarchiwizowanej korespondencji mailowej;
- 4) całość szkolenia realizowanego zdalnie musi być rejestrowana/ nagrywana na potrzeby m.in. monitoringu, kontroli lub audytu; nie ma obowiązku rejestrowania/nagrywania wizerunku uczestników (wideo), niemniej jeśli szkolenie ma formę szkolenia zdalnego, na nagraniu powinien być widoczny trener, a podmiot realizujący szkolenie powinien zadbać o odpowiednie udokumentowanie obecności wszystkich uczestników na szkoleniu (np. poprzez monitorowanie czasu zalogowania do platformy i wygenerowanie z systemu raportu na temat obecności/aktywności uczestników, czy też zebranie od uczestników potwierdzeń przekazanych mailem, że uczestniczyli w szkoleniu; na tej podstawie powinna zostać sporządzona lista obecności na szkoleniu); **podmiot realizujący szkolenie musi zapewnić uzyskanie wszystkich niezbędnych zgód umożliwiających rejestrowanie/nagrywanie szkolenia; nagrywanie szkolenia i udostępnianie nagrania do celów kontroli, audytu lub monitoringu nie wymaga zgody trenera - jest obligatoryjne; jeżeli trener nie wyrazi na to zgody, wówczas szkolenie nie może się odbyć; udostępnienie nagrania do celów utrwalania efektów uczenia się jest opcjonalne i wymaga pozyskania przez podmiot realizujący szkolenie zgody od trenera na wykorzystanie nagrania do takiego celu;**
- 5) realizacja formy zdalnej nie zwalnia podmiotu realizującego szkolenie z obowiązków związanych z badaniem efektywności wsparcia, w tym pomiaru kompetencji nabytych na szkoleniu;

- 6) realizator szkolenia musi zapewnić możliwość przekazania uczestnikom dokumentów potwierdzających zakończenie udziału w szkoleniu/efekty uczenia się/uzyskane kwalifikacje; dokumenty te mogą mieć formę elektroniczną.

#### **IV. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

Realizacja usługi **przeprowadzenia indywidualnych specjalistycznych kursów językowych z języka angielskiego/niemieckiego** będzie odbywała się zgodnie z rekrutacją uczestników projektu o czym Wykonawca będzie na bieżąco informowany.

Okres realizacji usługi: **od dnia podpisania umowy do 30.09.2022 r.**

W związku z ogólną sytuacją epidemiologiczną na świecie związaną z rozprzestrzenianiem się wirusa SARS-CoV-2 dopuszcza się przedłużenie realizacji usługi maksymalnie o rok od dnia 30.09.2022 r.

### **ROZDZIAŁ 3**

#### **PROJEKT UMOWY NR DP/374/...../2020**

Uniwersytetem Szczecińskim, z siedzibą przy al. Papieża Jana Pawła II nr 22a, 70-453 Szczecin, NIP 851-020-80-05, reprezentowanym przez:

• ..... - .....

przy kontrasygnacie:

- Kwestora US - mgr. **Andrzeja Kucińskiego**

zwanym dalej w treści umowy **Zamawiającym**,

a

.....  
reprezentowanym przez:

.....  
zwanym dalej w treści umowy **Wykonawcą**.

W wyniku przeprowadzonego postępowania nr **DP/371/195/20** zgodnie z *ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych*, zawarta została umowa następującej treści:

#### **§ 1**

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia indywidualnych specjalistycznych kursów językowych z języka angielskiego/niemieckiego dla 50 pracowników – nauczycieli akademickich Uniwersytetu Szczecińskiego przez wykwalifikowanego native speakera/lektora, w ramach projektu *UNIWERSYTET 2.0 – STREFA KARIERY*, nr umowy: POWR.03.05.00-00-Z064/17-00.
2. Zajęcia będą prowadzone indywidualnie w uzgodnieniu z pracownikiem uczelni i będą się odbywały dwa lub trzy razy w tygodniu po dwie lub trzy godziny lekcyjne lub jednorazowo cztery lub pięć godzin lekcyjnych, w dniach od poniedziałku do piątku. Po uprzednim uzgodnieniu istnieje możliwość organizacji wybranych zajęć w soboty lub niedziele. Preferowana intensywność kursu: 2 razy w tygodniu po 2, 3 h lekcyjne dla każdej z osób wg harmonogramu ustalonego z uczestnikiem projektu na zasadach określonych w opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik do niniejszej umowy.
3. Zajęcia przeprowadzone będą w miejscu wskazanym przez Zamawiającego lub za zgodą Zamawiającego w wyjątkowych okolicznościach np. ze względu na ogólną sytuację epidemiologiczną na świecie oraz w związku z przeciwdziałaniem rozprzestrzeniania się wirusa SARS-CoV-2 wśród społeczności akademickiej Uniwersytetu Szczecińskiego, dopuszcza się przeprowadzenie wskazanych zajęć w formie zdalnej on-line zgodnie z

procedurami obowiązującymi na uczelni; opracowanie materiałów szkoleniowych oraz przekazanie ich uczestnikom (również w formie elektronicznej); przeprowadzenie wstępnego i końcowego bilansu kompetencji językowych.

4. Zamawiający posiada prawo do hospitowania zajęć i kontroli dokumentacji. Na wezwanie Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do złożenia dokumentacji w biurze projektu (na czas okresowej kontroli).
5. Wykonawca oświadcza, że Prowadzący posiada niezbędną wiedzę i umiejętności umożliwiające należyte wykonywanie czynności, o których mowa w Umowie.
6. Wykonawca zapewnia realizację umowy wyłącznie za pomocą osób wyznaczonych do realizacji umowy, które podlegały ocenie w trakcie badania oferty wykazanych w ofercie stanowiącej załącznik do niniejszej umowy.
7. Wykonawca nie może zawierać żadnych umów czy porozumień, które uniemożliwiłyby realizację niniejszej umowy, a w szczególności umów, które stwarzałyby konflikt interesów bądź też uniemożliwiłyby należyte reprezentowanie interesów Zamawiającego. Wykonawca nie może przekazać do realizacji prace objęte przedmiotem niniejszej umowy podwykonawcom.
8. Wszelkie zdarzenia czy okoliczności, które mogą skutkować niewykonaniem bądź opóźnionym wykonaniem usług koniecznych do pomyślnego i terminowego ukończenia szkoleń, winny być bez zbędnej zwłoki zgłoszone Zamawiającemu.

## § 2

1. Za wykonanie przedmiotu Umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie łączne w wysokości ..... zł brutto (słownie: ....., 00/100 zł), ustalone na podstawie ryczału tj. .... zł brutto (słownie: ..... złotych, 00/100 zł) za godzinę dydaktyczną.
2. Rozliczenia finansowe będą odbywały się cyklicznie, na podstawie wystawionej faktury przez Wykonawcę po każdym zrealizowanym kursie dla jednego uczestnika obejmującym 60 h dydaktycznych. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek Wykonawcy w terminie 21 dni, licząc od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowej pod względem formalnym i merytorycznym faktury oraz protokołu odbioru po każdej zrealizowanej usłudze.
3. Wierzytelności wynikające z realizacji niniejszej umowy nie mogą być zbywane przez Wykonawcę bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie.
4. Cena za godzinę dydaktyczną podana w ofercie Wykonawcy, stanowiącej załącznik do niniejszej umowy, jest stała i pozostaje niezmienna przez okres obowiązywania umowy, i zawiera wszystkie składniki cenotwórcze.
5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości osób i godzin niż maksymalna ilość wskazana w zamówieniu. Rozliczenie nastąpi na podstawie rzeczywistej ilości zrealizowanych usług po podpisaniu protokołu odbioru przez obie strony umowy.
6. Wynagrodzenie jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

## § 3

1. Wykonawca oświadcza, że:
  - 1) jest lub będzie wyłącznie uprawniony z tytułu autorskich i pokrewnych praw majątkowych do wszystkich utworów w rozumieniu art. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.), powstałych w wykonaniu i na potrzeby niniejszej Umowy, tj. w szczególności w postaci wszelkich opracowań, opisów, projektów, rysunków i obrazów graficznych (zwanych dalej także utworami);



- 2) przysługujące mu autorskie prawa osobiste i majątkowe do utworów określonych w pkt. 1 nie są (nie będą) w żaden sposób ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich;
  - 3) nie udzielił (nie udzieli) żadnej osobie licencji uprawniającej do korzystania z utworów, o których mowa w pkt. 1;
  - 4) posiada (będzie posiadał) wyłączne prawo do udzielania zezwoleń na rozporządzenie i korzystanie z opracowań utworów, o których mowa w pkt. 1;
  - 5) zobowiązuje się zapewnić, że wykonanie postanowień określonych w niniejszym paragrafie nie narusza (nie naruszy) jakichkolwiek praw osób trzecich;
  - 6) zapewni, aby jakakolwiek osoba fizyczna będąca twórcą utworów, o których mowa w pkt. 1, nie wykonywała swoich osobistych praw autorskich do utworów w złej wierze, ani w żaden inny sposób mogący zaszkodzić interesom Zamawiającego związanym z realizacją przedmiotu umowy oraz dalszym opracowaniem tych utworów;
  - 7) dostarczone utwory będą wolne od wad fizycznych i prawnych.
2. Wykonawca oświadcza, że całość majątkowych praw autorskich do materiałów, powstałych w wykonaniu i na potrzeby niniejszej Umowy stanowiących utworów w rozumieniu ustawy z dnia 04 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1191) przenosi na Zamawiającego, w ramach ustalonego wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1., z prawem do ich wykorzystania bez ograniczeń terytorialnych i czasowych na następujących polach eksploatacji:
- 1) utrwalania utworów dowolną techniką w dowolnej skali na dowolnym materiale,
  - 2) wprowadzania utworów do obrotu w całości lub w części w tym ich zbywania,
  - 3) dowolnego wykorzystania utworów, szczególnie w zakresie publicznego wyświetlania, wystawiania i odtwarzania,
  - 4) wprowadzania utworów do pamięci komputerów i innych podobnie działających urządzeń, a także publicznego udostępniania utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez Zamawiającego wybranym,
  - 5) udzielania licencji oraz innych podobnych praw, na wykorzystywanie utworów przez osoby trzecie w zakresie pól eksploatacji wymienionych w niniejszym paragrafie,
  - 6) zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego oraz eksploatacji nowo stworzonych utworów na wskazanych w niniejszym paragrafie polach eksploatacji,
  - 7) prawa adoptowania całego lub części utworu dla różnego rodzaju odbiorców przez nadanie mu różnego rodzaju form oraz utrwalania, powielania, rozpowszechniania i wprowadzania do obrotu tak zmienionego utworu,
  - 8) wykorzystywania utworów w całości lub w części i w ustalonej przez Zamawiającego formie do celów marketingowych,
  - 9) zwielokrotniania utworów dowolną techniką,
  - 10) prawa adaptacji, reprodukcji oraz wprowadzania wszelkich zmian, adaptacji, przeróbek i modyfikacji utworów, w tym zmiany koloru, układu, czcionki,
  - 11) wykorzystywania w sieciach otwartych, wewnętrznych, przekazach satelitarnych,
  - 12) trwałego lub czasowego zwielokrotniania utworów w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w szczególności przez zapis elektroniczny, magnetyczny oraz optyczny na wszelkich nośnikach, w tym na dyskach komputerowych oraz z wykorzystaniem sieci www,
  - 13) rozpowszechniania kopii zmodyfikowanych utworów, a także ich poszczególnych egzemplarzy,
  - 14) poprawiania, modyfikowania, rozwijania i powielania całości lub dowolnych elementów utworów,
  - 15) digitalizacji utworów,

- 16) użyczania, wynajmowania lub wydzierżawiania oryginalnych utworów lub ich kopii,
  - 17) wykorzystywania utworów w celu przygotowania dokumentacji projektowej, budowy i rozbudowy Inwestycji,
  - 18) wykorzystywania utworów w celu przeprowadzenia prac remontowych w Inwestycji, jak również utrzymania ich w należytym stanie technicznym,
  - 19) wprowadzania utworów lub ich kopii do obrotu gospodarczego,
  - 20) archiwizowania.
3. Nadto, w celu usunięcia ewentualnych wątpliwości Strony zgodnie potwierdzają, iż celem niniejszej Umowy jest takie ukształtowanie praw Zamawiającego do utworów, aby miały one możliwie najszerszy wymiar. Oznacza to w szczególności, że wszelkie korzystanie z utworów przez Zamawiającego oraz przez podmioty, którym Zamawiający udzielił zgody na używanie utworów, będące w jakikolwiek sposób powiązane z szeroko rozumianą działalnością Zamawiającego, mieści się w granicach przeniesionych na Zamawiającego praw autorskich i pokrewnych i nie wymaga zapłaty na rzecz Wykonawcy jakiegokolwiek dodatkowego wynagrodzenia
  4. Z chwilą przekazania utworów Zamawiający nabywa także własność przekazanych przez Wykonawcę egzemplarzy utworów, w tym nośników, na których utwory utrwalono.
  5. Wykonawca odpowiada za naruszenia dóbr osobistych lub praw autorskich osób trzecich.
  6. Wykonawca wyraża nieodwołalnie zgodę i przenosi na rzecz Zamawiającego prawo do wyrażenia dalszej zgody na dokonywanie dowolnych zmian, przeróbek, modyfikacji, tłumaczeń i adaptacji utworów na wszystkich Polach Eksploatacji wymienionych w ust. 2 ("Utwory Zależne") i korzystania z takich Utworów Zależnych. Strony potwierdzają, że autorskie prawa majątkowe do utworów oraz Utworów Zależnych będą stanowiły wyłączną własność Zamawiającego na wszystkich Polach Eksploatacji wymienionych w ust. 2 oraz wyrażają zgodę na to, by Zamawiający dysponował zarówno utworami, jak i Utworami Zależnymi i korzystał z nich wedle własnego uznania w celu zaprojektowania, wykonawstwa, eksploatacji, przebudowy i modernizacji przedmiotu umowy.
  7. Wykonawca na zasadzie art. 392 Kodeksu cywilnego zwalnia Zamawiającego z obowiązku świadczenia na rzecz osób trzecich w przypadku podniesienia wobec Zamawiającego roszczeń związanych z naruszeniem praw autorskich, patentu, zarejestrowanego projektu, znaku towarowego, nazwy handlowej lub innych praw własności intelektualnej lub przemysłowej, jeżeli takie roszczenie lub postępowanie ma związek z utworami.
  8. Wynagrodzenie za przeniesienie majątkowych praw autorskich i pokrewnych, prawa własności nośników, na których utwory zostały utrwalone, udzielenie zezwoleń i zgód, oraz wykonanie pozostałych zobowiązań Wykonawcy, o których mowa w niniejszym paragrafie objęte jest w całości wynagrodzeniem określonym w § 2 ust. 1. Tym samym Wykonawca wyraża zgodę na rozporządzanie i korzystanie przez Zamawiającego w zakresie określonym umową z utworów i utworów zależnych bez dodatkowego wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy.
  9. W przypadku zakończenia obowiązywania umowy z jakiegokolwiek powodu, w tym w szczególności, odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron, Zamawiający zachowa wszystkie prawa nabyte na podstawie niniejszego paragrafu.
  10. Wykonawca zobowiązuje się w sposób nieodwołalny i trwały do niewykonywania autorskich praw osobistych przysługujących mu do utworów w zakresie:
    - 1) nienaruszalności treści i formy utworów oraz ich rzetelnego wykorzystania,
    - 2) decydowania o pierwszym udostępnieniu utworów publiczności,
    - 3) nadzoru nad sposobem korzystania z utworów.
  11. Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność odszkodowawczą z tytułu szkód, jakie może ponieść Zamawiający w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonywaniem niniejszej Umowy, rozumianej w szczególności jako

szkoda bezpośrednia lub pośrednia, jaką może ponieść Zamawiający w związku z wykonaniem przeniesionych na jego rzecz mocą niniejszej Umowy praw do opracowania, także będących konsekwencją naruszenia praw osób trzecich lub nieprawdziwych oświadczeń złożonych przez Wykonawcę, a w szczególności:

- 1) w razie skierowania przeciwko Zamawiającemu przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie naruszenia, w wyniku realizacji niniejszej Umowy, ich praw autorskich, lub innych praw własności intelektualnej, Wykonawca (w uzgodnieniu z Zamawiającym) podejmie działania, zmierzające do odparcia tych roszczeń lub do ich zaspokojenia, chyba że naruszenie, o którym mowa powyżej, powstało tylko i wyłącznie z winy Zamawiającego.
- 2) z zastrzeżeniem pkt 1), w przypadku wytoczenia przez osobę trzecią powództwa opartego na zarzucie naruszenia jej praw do opracowania, Wykonawca zobowiązuje się do zwolnienia Zamawiającego od odpowiedzialności, w szczególności podejmie działania w celu wzięcia udziału w postępowaniu po stronie pozwanej i zwolnienia Zamawiającego z udziału w tym postępowaniu, a w razie wydania prawomocnego orzeczenia zasądzającego od Zamawiającego określone świadczenia lub/i prowadzącego do pogorszenia praw w sferze dóbr osobistych Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany będzie także do naprawienia poniesionej przez Zamawiającego z tego tytułu szkody w pełnej wysokości.

#### § 4

1. W związku z zawarciem niniejszej umowy Zamawiający powierza dostęp do informacji i danych osobowych, których jest administratorem w zakresie i celu niezbędnym do prawidłowego wykonania i realizacji postanowień umowy. Upoważnienie ważne jest w okresie obowiązywania umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie w zakresie określonym w umowie i wyłącznie w celu wykonania przedmiotu niniejszej umowy. Wykonawca nie jest upoważniony do przetwarzania danych osobowych w zakresie lub w celu innym, niż wyraźnie wskazane w postanowieniach niniejszej umowy, w tym w § 1.
3. Wykonawca przy przetwarzaniu danych osobowych zapewnia realizację wymogów, w tym w zakresie ochrony danych osobowych, określonych w przepisach prawa powszechnie obowiązującego.
4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność z tytułu przetwarzania danych osobowych oraz zastosowania - wynikających z przepisów prawa, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) - niezbędnych wymogów w celu ochrony przedmiotowych danych, do których uzyska dostęp w związku z realizacją powierzonych zadań przed niepowołanym dostępem, nieuzasadnioną modyfikacją lub zniszczeniem, nielegalnym ujawnieniem lub pozyskaniem, w stopniu odpowiednim do obowiązków związanych z przetwarzaniem przedmiotowych danych. Ma również obowiązek naprawienia szkody z tytułu naruszenia zasad przetwarzania informacji i danych osobowych w przypadku ich zaistnienia.
5. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji postanowień umowy z zachowaniem należytej staranności, jak również zabezpieczenia i zachowania w tajemnicy - zarówno w trakcie trwania umowy, jak i po jej ustaniu - wszelkich informacji i danych osobowych, nie będących jawnymi, do których uzyska dostęp w związku z realizacją umowy.
6. Zamawiający ma prawo kontroli sposobu wykonania umowy oraz przetwarzania danych osobowych, do których uzyska dostęp Wykonawca, a także żądania od Wykonawcy złożenia pisemnych wyjaśnień w tym zakresie.

7. W przypadku naruszenia przepisów, o których mowa w ust. 4, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w następstwie którego Zamawiający zostanie zobowiązany do zapłaty odszkodowania, innej należności lub ukarany grzywną, Wykonawca zobowiązuje się zapłacić na rzecz Zamawiającego ww. koszty związane z zapłatą ww. odszkodowań, innych należności lub grzywien a także koszty ewentualnego postępowania toczącego się w związku z naruszeniem ww. przepisów.

#### § 5

1. Strony umowy ponoszą odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej umowy na niżej określonych zasadach, przy czym podstawę ustalania wysokości kar umownych stanowi wynagrodzenie brutto wskazane w § 2 ust. 1.
2. Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego kary umowne odpowiednio w wysokości:
  - a. za opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy – w wysokości 1 % wynagrodzenia za każdy dzień opóźnienia,
  - b. za opóźnienie w usunięciu nieprawidłowości w wykonaniu umowy stwierdzonych przy odbiorze – w wysokości 1% wynagrodzenia za każdy dzień opóźnienia liczonego od dnia wyznaczonego przez Zamawiającego, jako termin do ich usunięcia,
  - c. za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – 30 % wynagrodzenia,
  - d. za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę – 30 % wynagrodzenia.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania w wysokości rzeczywiście poniesionej szkody, niezależnie od wysokości naliczonej kary umownej.

#### § 6

1. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany istotnych postanowień umowy w następujących przypadkach:
  - 1) gdy wystąpią przeszkody o obiektywnym charakterze (zdarzenia nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia, a więc mieszczące się w zakresie pojęciowym tzw. „siły wyższej”) i inne zdarzenia, których przyczyny nie leżą po żadnej ze stron umowy. Strony mają prawo do skorygowania uzgodnionych zobowiązań i przesunięcia terminu realizacji maksymalnie o czas trwania siły wyższej. Strony zobowiązują się do natychmiastowego poinformowania się nawzajem o wystąpieniu ww. przeszkód;
  - 2) gdy zaistnieje inna, niemożliwa do przewidzenia w momencie zawarcia umowy okoliczność prawna, ekonomiczna lub techniczna, za którą żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności, skutkująca brakiem możliwości należytego wykonania umowy, zgodnie ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia – Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy, w szczególności terminu realizacji zamówienia.
  - 3) zmiana osób wyznaczonych do realizacji umowy na doświadczenie i kompetencje których Wykonawca powołał się w złożonej ofercie na wniosek Wykonawcy lub Zamawiającego,. Zamiana osób będzie możliwa jedynie po uzyskaniu pisemnej zgody Zamawiającego w przypadku uznania przez Zamawiającego kompetencji i doświadczenia proponowanych osób równoprawnymi kompetencjom i doświadczeniem zawodowym osób przedstawionych i zaakceptowanych w ofercie,
  - 4) Wyniknięcia rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w umowie, których nie można usunąć w inny sposób a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez strony,
  - 5) gdy nastąpi ustawowa zmiana stawek od podatku od towarów i usług VAT;
  - 6) gdy nastąpi ustawowa zmiana wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie art. 2 ust. 3-5 ustawy z dnia 10 października 2002 r. o

minimalnym wynagrodzeniu za pracę - jednokrotnie w trakcie roku kalendarzowego, w którym realizowana jest umowa w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego, pod warunkiem, iż Wykonawca wykaże, w tym przedstawi dowody, iż zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania przez niego przedmiotowego zamówienia

- 7) gdy nastąpi ustawowa zmiana zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne - jednokrotnie w trakcie roku kalendarzowego, w którym realizowana jest umowa w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego, pod warunkiem, iż Wykonawca wykaże, w tym przedstawi dowody, iż zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania przez niego przedmiotowego zamówienia
  - 8) gdy nastąpi ustawowa zmiana zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych - jednokrotnie w trakcie roku kalendarzowego, w którym realizowana jest umowa w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego, pod warunkiem, iż Wykonawca wykaże, w tym przedstawi dowody, iż zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania przez niego przedmiotowego zamówienia
  - 9) w przypadku gdy zmiana jest nieistotna w rozumieniu przepisów dotyczących zamówień publicznych, w szczególności łączna wartość zmian jest mniejsza od 10% wartości zamówienia określonej pierwotnie w umowie, przy czym kolejne zmiany umowy w celu uniknięcia stosowania przepisów ustawy są niedopuszczalne;
  - 10) w przypadku gdy wykonawcę, któremu zamawiający udzielił zamówienia, ma zastąpić nowy wykonawca w wyniku połączenia, podziału, przekształcenia, upadłości, restrukturyzacji lub nabycia dotychczasowego wykonawcy lub jego przedsiębiorstwa, o ile nowy wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, nie zachodzą wobec niego podstawy wykluczenia oraz nie pociąga to za sobą innych istotnych zmian umowy
2. Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

#### § 7

1. Zamawiający może odstąpić od umowy jeżeli Wykonawca nie wykonuje lub nienależyście wykonuje umowę. W takiej sytuacji Zamawiający przed odstąpieniem od umowy wzywa Wykonawcę do zmiany sposobu realizacji umowy wyznaczając mu odpowiedni termin, z zastrzeżeniem, że upływie wyznaczonego terminu od umowy odstąpi. Zamawiający może odstąpić od umowy w ciągu 14 dni od bezskutecznego upływu wyznaczonego Wykonawcy terminu.
2. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
3. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z powodu okoliczności, o których mowa w ust. 1,2 Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy, bez prawa dochodzenia odszkodowania z tego tytułu.

#### § 8

1. Spory mogące wyniknąć w związku z wykonywaniem niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwości miejscowej Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy Kodeks cywilny.

3. Umowa niniejsza została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach: 1 dla Zamawiającego oraz 1 (jeden) dla Wykonawcy.

.....  
/Wykonawca/

.....  
/Zamawiający/

.....  
/Dział Zamówień Publicznych/

.....  
/Kancelarz US/